

Ha'azinu, Haftarah, Shabbat Shuvah, October 5, 2024

Hosea 14:2-10

(2) Return, O Israel, to the ETERNAL your God, For you have fallen because of your sin. (3) Take words with you And return to GOD. Say: "Forgive all guilt And accept what is good; Instead of bulls we will pay [The offering of] our lips. (4) Assyria shall not save us, No more will we ride on steeds; Nor ever again will we call Our handiwork our god, Since in You alone orphans find pity!" (5) I will heal their affliction, Generously will I take them back in love; For My anger has turned away from them. (6) I will be to Israel like dew; He shall blossom like the lily, He shall strike root like a Lebanon tree. (7) His boughs shall spread out far, His beauty shall be like the olive tree's, His fragrance like that of

הושע י"ד:ב'-י'

(ב) שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
כִּי כָשַׁלְתָּ בְּעֹנֶגְךָ: (ג) קָחֵו עִמָּכֶם
דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל־יְהוָה אֱמַרְוּ אֵלָיו
כָּל־תְּשׂוּא עֹוֹן וְקַח־טוֹב וְנִשְׁלַמְהָ
פָּרִים שְׁפַתֵינו: (ד) אֲשׁוּר | לֹא
יִשְׁעֵנוּ עַל־סוּס לֹא נִרְכָּב
וְלֹא־נֹאמַר עוֹד אֱלֹהֵינוּ לְמַעֲשֵׂה
יְדֵינוּ אֲשֶׁר־רָבָה יִרְחַם יְתוֹם: (ה)
אֲרַפָּא מִשׁוּבָתָם אֲהַבֶּם נִדְבָה כִּי
שָׁב אֲפִי מִמֶּנּוּ: (ו) אֲהִיָּה כִּטֹּל
לְיִשְׂרָאֵל יִפְרַח כִּשְׁוֹשְׁנָה וְיִן
שָׁרְשָׁיו כִּלְבָנוֹן: (ז) יִלְכוּ יִנְקוּתָיו
וְיִהְיֶה כְגִזֵּית הַזֵּדוּ וְרִיחַ לּוֹ כִּלְבָנוֹן:
(ח) יִשְׁלְבוּ יִשְׁבִּי בְצֵלוֹ יַחֲיוּ דָגָן
וְיִפְרָחוּ כִגְפָן זָכָרוּ כִיֵּין לְבָנוֹן: (ט)
אֲפָרִים מֵה־לִּי עוֹד לְעֵצִים אֲנִי
עָנִיתִי וְאֲשׁוּרְנוּ אֲנִי כְבָרוֹשׁ רֵעֵנוּ

Lebanon. (8) They who sit in his shade shall be revived: They shall bring to life new grain, They shall blossom like the vine; His scent shall be like the wine of Lebanon.

(9) Ephraim [shall say]: “What more have I to do with idols? When I respond and look to [God], I become like a verdant cypress.”

Your fruit is provided by Me. (10) The wise will consider these words, The prudent will take note of them. For the paths of GOD are smooth; The righteous can walk on them, While sinners stumble on them.

מִמֵּנִי פָרִיָךְ נִמְצָא: (י) מִי חֲכָם וַיִּבֶן
אֱלֹהֵי נִבּוֹן וַיִּדְעֵם כִּי־יִשְׁרִים דְּרָכָי
יְהוָה וַצַּדִּיקִים יֵלְכוּ בָּם וּפְשָׁעִים
יִכָּשְׁלוּ בָּם:

Micah 7:18-20

(18) Who is a God like You,
Forgiving iniquity And remitting
transgression— Not staying angry
forever Toward the remnant of Your
own people, Because You love
graciousness! (19) [God] will take us
back in love, Quashing our

מִיכָה ז':י"ח-כ'
(יח) מִי־אֵל כְּמוֹךָ נֹשֵׂא עוֹן וְעֹבֵר
עַל־פְּשָׁע לְשִׂאֲרֵית נִחַלְתּוֹ
לֹא־הֶחְזִיק לְעַד אַפּוֹ כִּי־חָפֵץ חַסֵּד
הוּא: (יט) יָשׁוּב יִרְחַמֵּנוּ יִכַּבֵּשׁ
עֲוֹנֹתֵינוּ וְתִשְׁלַיֵךְ בְּמִצְלוֹת יָם
כָּל־חַטְאוֹתֵם: (כ) תִּתֵּן אֲמֶת לְיַעֲקֹב

iniquities. You will hurl all our sins
Into the depths of the sea. (20) You
will keep faith with Jacob, Loyalty
to Abraham, As You promised on
oath to our fathers In days gone by.

חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ
לְאַבְתֵּינוּ מִיְמֵי קֶדֶם:

Joel 2:15-27

(15) Blow a horn in Zion,
Solemnize a fast, Proclaim an
assembly! (16) Gather the people,
Bid the congregation purify
themselves. Bring together the old,
Gather the babes And the sucklings
at the breast; Let the bridegroom
come out of his chamber, The bride
from her canopied couch. (17)
Between the portico and the altar,
Let the priests, GOD's ministers,
weep And say: "Oh, spare Your
people, ETERNAL One! Let not
Your possession become a mockery,
To be taunted by nations! Let not
the peoples say, 'Where is their
God?'" (18) Then GOD was roused
In behalf of this land And had

יואל ב':ט"ו-כ"ז

(טו) תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּצִיּוֹן קִדְשׁו־צוּם
קִרְאוּ עֲצָרָה: (טז) אִסְפוּ־עַם קִדְשׁוֹ
קְהֵל קִבְּצוּ זִקְנִים אִסְפוּ עוֹלָלִים
וַיִּנְקִי שָׂדִים יֵצֵא חָתָן מִחֻדְרוֹ וְכַלָּה
מִחֻפְתָּהּ: (יז) בֵּין הָאוֹלָם וְלִמְזִבַּח
יִבְכוּ הַכֹּהֲנִים מִשָּׂרְתֵי יְהוָה
וַיֹּאמְרוּ חֹסֶה יְהוָה עַל־עַמּוֹ
וְאַל־תִּתֵּן גִּחְלָתְךָ לְחֻרְפָּה
לְמִשְׁלַבֵּם גּוֹיִם לָמָּה יֹאמְרוּ
בְּעַמִּים אֵיךְ אֱלֹהֵיהֶם: (יח) וַיִּקְנֵא
יְהוָה לְאַרְצוֹ וַיִּחַמַּל עַל־עַמּוֹ: (יט)
וַיַּעַן יְהוָה וַיֹּאמֶר לְעַמּוֹ הַנְּנִי שְׁלַח
לְכֶם אֶת־הַדָּגָן וְהַתִּירוֹשׁ וְהַיִּצְהָר
וּשְׁבַעְתֶּם אֹתוֹ וְלֹא־אֶתֶן אֶתְכֶם עוֹד
חֻרְפָּה בְּגוֹיִם: (כ) וְאֶת־הַצִּפּוֹנִי

compassion Upon this people. (19)
In response to this covenanted
people GOD declared: “I will
grant you the new grain, The new
wine, and the new oil, And you
shall have them in abundance.
Nevermore will I let you be A
mockery among the nations. (20) I
will drive the northerner far from
you, I will thrust it into a parched
and desolate land— Its van to the
Eastern Sea And its rear to the
Western Sea; And the stench of it
shall go up, And the foul smell
rise.” For [GOD] shall work great
deeds. (21) Fear not, O soil, rejoice
and be glad; For GOD has wrought
great deeds. (22) Fear not, O beasts
of the field, For the pastures in the
wilderness Are clothed with grass.
The trees have borne their fruit; Fig
tree and vine Have yielded their
strength. (23) O children of Zion,
be glad, Rejoice in the ETERNAL
your God. For you have been given
the early rain out of kindness, Now

אַרְחִיק מֵעַלְיֶכֶם וְהִדַּחְתִּיו אֶל־אַרְצָן
צִיָּה וְשִׂמְמָה אֶת־פָּנָיו אֶל־הַיָּם
הַקְּדָמָי וְסָפוּ אֶל־הַיָּם הָאֲחֵרוֹן
וְעָלָה בָּאֲשׁוּ וְתַעַל צַחְחָתוֹ כִּי
הַגְּדִיל לַעֲשׂוֹת: (כא) אֶל־תִּירְאֵי
אָדָמָה גִּילִי וְשִׂמְחֵי כִּי־הַגְּדִיל יִהְיֶה
לַעֲשׂוֹת: (כב) אֶל־תִּירְאוּ בַּהֲמוֹת
שִׂדֵּי כִּי דָשְׁאוּ נְאוֹת מְדַבֵּר כִּי־עַל
נִשְׂא פְרִיו תֵּאָנֶה וְגַפְּן נִתְּנוּ חֵילָם:
(כג) וּבְנֵי צִיּוֹן גִּילוּ וְשִׂמְחוּ בִיהוּה
אֱלֹהֵיכֶם כִּי־נָתַן לָכֶם אֶת־הַמִּוֶּרֶה
לְצַדִּיקָה וַיִּוֶּרֶד לָכֶם גֶּשֶׁם מוֶרֶה
וּמִלְקוֹשׁ בְּרֵאשׁוֹן: (כד) וּמִלְאוּ
הַגְּרָנוֹת בָּר וְהִשְׁיִקוּ הַיְקָבִים
תִּירוֹשׁ וַיִּצְהָר: (כה) וְשִׂלַּמְתִּי לָכֶם
אֶת־הַשָּׂנִים אֲשֶׁר אָכַל הָאָרֶבָּה
הַיֶּלֶק וְהַחֲסִיל וְהַגִּזָּם חֵילִי הַגְּדוֹל
אֲשֶׁר שִׁלַּחְתִּי בְּכֶם: (כו) וְאֶכְלַתֶּם
אֶכּוֹל וְשָׂבוּעַ וְהִלַּלְתֶּם אֶת־שֵׁם
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר־עָשָׂה עִמָּכֶם
לְהַפְּלִיא וְלֹא־יִבְשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם:

the rain is made to fall [as] formerly
— The early rain and the late—
(24) And threshing floors shall be
piled with grain, And vats shall
overflow with new wine and oil.
(25) “I will repay you for the years
Consumed by swarms and hoppers,
By grubs and locusts, The great
army I let loose against you. (26)
And you shall eat your fill And
praise the name of the ETERNAL
your God Who dealt so wondrously
with you— My people shall be
shamed no more. (27) And you shall
know That I am in the midst of
Israel: That I the ETERNAL One
am your God And there is no other.
And My people shall be shamed no
more.”

(כז) וַיִּדְעֻם כִּי בִקְרֵב יִשְׂרָאֵל אֲנִי
וְאֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְאִין עוֹד
וְלֹא-יִבְשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם: {פ}